

# Karawanken Bote

Uradni organ Kärntner Volksbunda in poročevalni list načelnika civilne uprave

Izhaja vsako soboto. / Uprava Krainburg, poštni predal 37. / Uredništvo na Bledu. / Naročnina (se plača naprej) mesečno z dostavo na dom RM —,50. / Cena velja skupno za obe številki. / Odjavo naročnine tega tednika sprejme samo uprava do 25. tekočega meseca za prihodnji mesec. / Oglasi RM —,12 za milimeter stolpec (glej cenik).

Št. 9

Krainburg, 30. avgusta 1941

1. leto

## 22. sovjetska armada uničena

# Nadaljni nemški ogromni uspehi na vzhodu

Dnjepropetrowsk z naskokom zavzet — Uničujoči udarci proti angleški plovbi

Iz Führerjevega glavnega stana v avgustu.

Pred kratkim je vrhovno poveljstvo oborožene sile izdalo poročilo o uspehih vojne na Vzhodu v prvih dveh mesecih. Sovjetska vojska je utrpela vsled težkih uničevalnih udarcev krvave izgube kakršnih si ni mogoče domisliti. Od začetka boja je bilo ujetih 1.250.000, približno 14.000 oklopnih vojnih voz in 15.000 topov je bilo zaplenjenih ali uničenih.

Po dvomesečnem boju na Vzhodu stoji nemška vojna sila s svojimi zaveznički z neomajeno silo daleč v sovražni deželi. Na celi fronti so bojne operacije v polnem teku.

Sovjetsko zračno orožje je izgubilo skupno 11.250 letal, na tleh je bilo razdejanih 5633, ostala pa so bila uničena v zračnih bojih. Izven tega je bila prizadejana sovražnemu vojnemu vodstvu velika škoda s tem, da so se mu odvzela važna ozemlja za sirovine in industrijo.

Na 25. avgusta je poročalo vrhovno vojno poveljstvo, da je bilo bombardirano angleško pristanišče Kroat Yarmouth. Razen tega so bili naperjeni zračni napadi proti pristaniškim napravam ob angleški vzhodni obali in proti nekaterim letališčem na otoku.

Iz Führerjevega glavnega stana, 26. avgusta. Vrhovno vojno poveljstvo poroča:

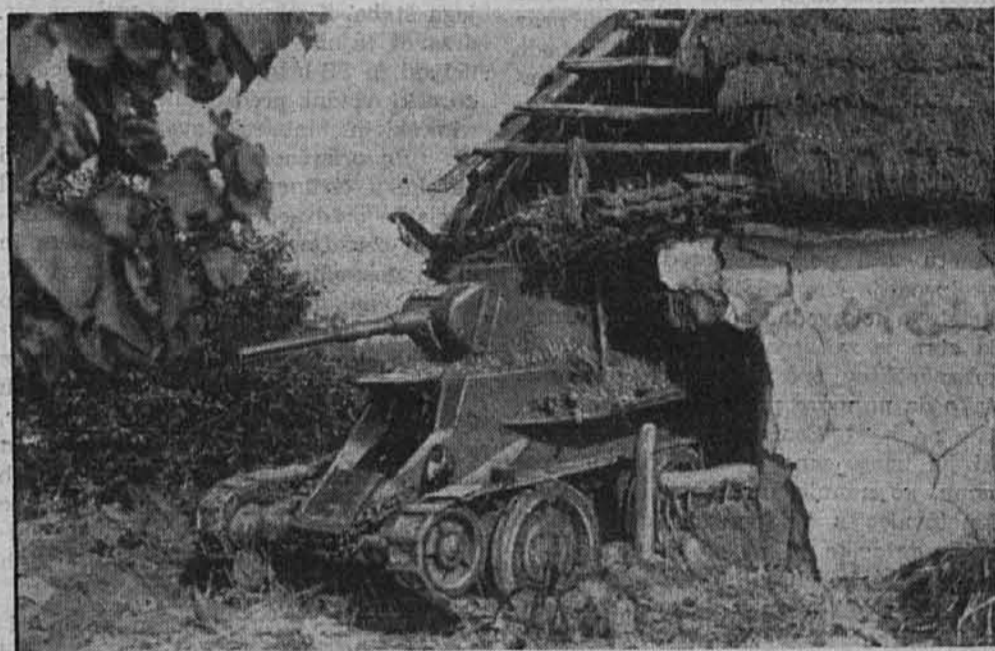
Brzi oddelki oklopne armade von Kleista so včeraj po hudem boju v naskoku zavzeli mostišče Dnjepropetrowsk in mesto samo. S tem je izgubil sovražnik svoje zadnje oporišče na zapadnem bregu Dnjestra južno od Kijeva. Pri svojem sunku v bok Dnjestra po bitki pri Umanu je oklepna armada von Kleista zajela skupaj 83.596 ujetnikov ter uplenila 465 topov, 199 oklopnih bojnih vozov in nešteto drugega vojnega materiala.

Dnjepropetrowsk, prejšnji Jekaterinoslav, je važno središče južnosovjetske industrije in znamenito skladišče. V bližini so namreč veliki rudniki in pomembne industrijske naprave ter valjarnice in livarne. Mesto šteje pol milijona prebivalcev.

Berlin, 29. avgusta. Operacije na vzhodni fronti so potekale, kakor poroča med drugim vrhovno poveljstvo, tudi včeraj po načrtu. Na finski fronti so dosegle nemške in finske čete precejšnje uspehe. V večdnevem boju sta bili premagani dve sovražni četi v moči dveh divizij, v kljub težkemu terenu in slabim vremenskim neprilicam.

Nemški letalski oddelki so uničili včeraj 109 sovjetskih letal, poleg tega so madžarski lovci setrelili 10, italijanski pa 8 sovjetskih letal. Zračna sila je izvedla uspešne močne napade proti nekaterim angleškim letališčem.

27. avgusta je vrhovno poveljstvo poročalo: V večdnevni trdovratni bit-



Iz uničevalne bitke v južni Ukrajini

Ta sovjetski tank je mislil, da bo tako najbolje skrit. Zlezal je dobredno v neko hišo, da bi od tu lažje streljal. Vendar je bil kmalu uničen.

kah med Smolenskom in Ilmenskim jezerom je bilo vzhodno od Velikije-Luke večina 22. sovjetske armade obkoljena in uničena. Mesto Velikije-Luka je bilo po hudem boju zavzeto. Čez 30.000 ujetnikov in 400 topov je padlo v naše roke. Sovražnik je imel nenavadno velike krvave izgube, ki presegajo več kakor 40.000 mrtvih.

## Kmečki stan spoštovan

Kmet ljubi svojo domačo grudo tem bolj, čim več žuljev mu povzročuje nje obdelovanje. Ta ljubezen, podedovana od roda do roda, je omogočila, da je marsikateri kmet kljub težkim razmeram, ki so ga v preteklosti tolikokrat ovirale v njegovem razvoju, ostal svoji zemlji zvest. Vedno ponavljajoče se težave so v največji meri izvirale iz premajhne plodnosti zemlje, kar je imelo za nujno posledico nesposobnost in nezmožnost, tekmovali v cenah pridelkov z bolj plodovitimi pokrajinami. Poleg majhne rodovitnosti so bile vzrok pičlemu in slabemu pridelku nesmotrni starokopitni načini obdelovanja zemlje po zgledu in izkušnjah dedov. Taka konservativnost je morda lepa, a ni koristna, ker je istovetna z zaostalostjo in nazadnjaštvom. Ta konservativnost je spravila marsikatero kmeta v stisko in je bila vzrok, da so ga prezirali in omalovaževali. Svet napreduje in tudi kmet se mora posluževati novih sredstev in novih metod pri obdelovanju zemlje.

Zamislite se malo v razmere vaših prednikov v starih časih. Kmet je bil grajski podanik ter popolnoma odvisen od gosposke, ki je urejala njegovo delo in življenje. Gospodarske prilike niso bile nič kaj zavidljive. Zemlja je slabo obrodila, ker je bilo delo na polju silno preprosto in zanikarno, čemur se ne smemo čuditi, ko pa je bil kmet preobložen z dajatvami in je moral graščaku tlačniti; kdo neki rad dela za druge?

Polagoma pa je ljudstvo odraslo gospodarskemu varuštvo grajske in samostanske gosposke. Kot samosvoj gospodar je kmet odlej posejal večjo skrb obdelovanju zemlje, vendar se je imel še vedno boriti z velikimi težočami, ker se je trdovratno držal starih, konservativnih delovnih metod in se ni posluževal novih pridobitev in danih gospodarskih prilik. Trmasta starokopitnost se je maščevala nad njim. Tudi kmet se mora obračati po vetru, tudi on mora živeti s časom. Sicer je res, da kmetija kljubuje naglim in dalekosežnim

# Britansko-sovjetski napad na Iran

Iran sprejel boj -- Najnovejši Churchillov in Stalinov zločin -- Razburjenje pri Arabcih -- Groza v Turčiji

Stokholm, 25. avgusta. Kakor uradno poroča angleški Reuter-biro so v ponedeljek angleške in sovjetske čete napadle Iran.

Iz Taebrija poročajo, da so sovjetska letala v zgodnjih urah ponedeljka brez

vsake napovedi napadla mesto. Med drugim so bombardirala letališče in vojašnice, vendar je škoda neznatna. Poročajo o nekaj mrtvih in ranjenih.

Moskovski radio je objavil v ponedeljek noto sovjetske vlade iranski vladi,

v kateri objavlja, da korakajo sovjetske čete v Iran, ker je iranska vlada odklonila sovjetske zahteve.

Istočasno s sovjetsko noto — tako poroča Moskovski radio dalje — je tudi angleški poslanik v Teheranu predal v imenu angleške vlade noto, s katero sporoča, da bodo angleške čete vkorakale v Iran. Molotov v svoji noti iranskemu predsedniku sporoča, da smatra zaradi delovanja nemških agentov proti UdSSR v Iranu za potrebno, posluževati se § 6 rusko-iranske pogodbe iz l. 1921 in z vkorakanjem sovjetskih čet v Iran braniti iransko ozemlje.

Z lažnjivo pretvezo, da se v Iranu združuje več tisoč Nemcev, ki samo čakajo, kdaj bodo napadli Rusijo, sta Churchill in Stalin z mesece dolgim hujskanjem pripravljala ta napad na Iran. Število Churchillovih zločinov, ki išče zaradi pomanjkanja lastne moči, vedno nove države, ki jih pahne v nesrečo, se je zopet povečalo. Krvoželjni politiki židovsko-plutokratskih-boljševističnih osvojevalcev sveta, pade sedaj za vsemi temi narodi, ki se jih je znalo napraviti uslužne egotistično-imperialističnim interesom, za žrtev tudi Iran, katerega popolna nevtralitet je bila znana.

Ta javna in brutalna kršitev nevtralnosti nacionalne suverenitete Irana, da jo z vso jasnostjo spoznati prave namene anglo-sovjetskih agresorov.

(Nadaljevanje na 2. strani.)



Sovjetske bombe na Taebrija

Taebrija po Teheranu drugo največje trgovsko mesto Irana, katerega so boljševiki zjutraj 25. avgusta brez svarila napadli z bombami.

novotarijam, a postopne prilagoditve so neobhodno potrebne in so tudi možne.

Stara Nemčija n. pr. nima tako ugodnih preedpogojev za živinorejo kakor alpski predeli, a je vendar daleč pred njimi. Za to se ima zahvaliti že nad desetletni skrbi za vzrejo najboljših plemenskih živali, ki so osnova vsake živinoreje; živinoreja pa je in ostane steber kmetije, vsaj v plemenskih pokrajinah; šele potem pride na vrsto poljedelstvo.

Kmetje v alpskih krajih gledajo pri živini preradi na barvo in obliko živali, pozabljajo pa kontrolno njene molznosti. Stari Reich pa pozna že nad deset let podrobno nadzorstvo mlečnosti kravmolznice.

Istotako prednjači stara Nemčija, kar se tiče potrošnje umetnih gnojil in vporabljanja kmetijskih strojev. Vpliv nemškega smotrnega, umnega gospodarstva se pozna tudi že v avstrijskih deželah, kjer je kmetijstvo od priključitve sem znatno napredovalo. Brezdvomno bo tudi Gorenjska deležna uspehov naprednega kmetovanja, kakor hitro se bodo pridružili nemškemu gospodarstvu prav vsi predeli do zadnje kmetije in bodo začele tu delovati kmetijske organizacije v polnem obsegu.

Novi red v Veliki Nemčiji je dal kmetu in kmečkemu delu večje priznanje; še več — postavil je kmečki stan na prvo mesto v državi. Nemčija daje kmetu tudi potrebna sredstva, da se proizvodnja čim bolj izpolni in da je kmetovo delo vedno bolj donosno. Kmečki stan je zaščiten s tem, da je vsaka prezadolžitve postavno onemogočena, tako da ne more priti več nobena kmetija na kant. Časi hudih kmečkih kriz, ki jih imajo mnogi še v bridkem spominu, so minuli. Dandanes lahko vsak kmetovalec s pridom in dobro proda svoje pridelke in ni se mu treba več bati, kako bo shajal. Z izkupičkom od svojih pridelkov in z državno podporo si lahko nabavi sodobno novo orodje, ki mu lajša delo in pomaga povečati donosnost polja.

Dočim v večini kmečkih družin stari doslej niso zaslužili pri hiši toliko, da bi mogli doobra obleči svoje otroke, so se razmere za kmeta v Veliki Nemčiji tako temeljito izpremenile in izboljšale, da varčen kmečki gospodar tudi lahko poskrbi za bodočnost tistih svojih otrok, ki ne bodo mogli ostati na domači zemlji. Toda mora biti delaven in varčen; kdor svojo kmetijo zanemarja, v nemški državi ne more in ne sme biti kmet, ker tega častnega imena ne zasluži in bi bil le v sramoto v Reichu tako visoko spoštovanemu kmečkemu stanu.

## Britansko-sovjetski napad na Iran

(Nadaljevanje s 1. strani.)

Rim, 25. avgusta. Zaradi brutalne kršitve nevtralnosti Irana je dal, kakor poročajo »Mondo Arabo«, šah iranskim mejnim četam povelje, nuditi napadalecu z vsemi razpoložljivimi sredstvi odpor. — Prvi boji so se vršili v ponedeljek zjutraj, v bližini iransko-ruske meje. Obenem je zaprosila iranska vlada diplomatskim potom Turčijo, Afganistan in vlado v Bagdadu, sklicujoč se na pakt iz julija 1937, da naj nudijo svojo pomoč.

\*

V podrobnostih se je izvedelo o napadu boljševikov, da so napadli v Asserbeidsanu v coni, ki se je smatrala kot nevojaško ozemlje. Motorizirane angleške čete so prekoračile, prišedši od Oasr-Sirina, iransko mejo. Britanska mornarica je obstreljevala pristanišče in izhodišče transiranske železnice Benda šapur in še neko drugo pristanišče v perzijskem zalivu. Angleška letala so napadla Teheran in še nekatera druga mesta.

—o—

## NEMŠKA MARKA VODILNA NA BALKANU

Na evropskem jugovzhodu, ki ga sedaj vodi blok marke, so bili v zadnjem času naslednji tečaji: 100 levov 3.05 RM; 100 drahem (Grčija) 1.67 RM; 100 hrvaških kun 5 RM; 100 srbskih dinarjev 5 RM; 100 lejev 1.62 RM; 100 slovaških kron 8.60 RM; 100 pengov 59.72 RM in 1 turški funt 1.98 RM.

# Državni notranji minister obiskal Južno Koroško

Drž. minister dr. Frick je dobil na tem potovanju najboljše vtise

Veldes, 29. Avgusta.

Državni minister za notranje zadeve dr. W. Frick je tačas na službenem potovanju po jugovzhodu, da si ogleda nove pokrajine in se seznanj — kolikor to dopušča kratko odmerjeni čas — z ozemljem in z ljudmi. Minister je dospel na Koroško ob Hochtoru, kjer sta ga pozdravila vladni predsednik von Pawlowski in okrožni vodja dr. Pachneck. Po vožnji skozi koroški gorski svet preko Heiligenblutta, Iselberga in Lienza je obiskal državni minister mesto Spital od Dravi, kjer si je ogledal okrajni urad. Prenočil je v Millstattu, v torek dopoldne pa se je odpeljal na Južno Koroško.

Na prejšnji državni meji — na Podkorenskem sedlu — ga je pričakal načelnik civilne uprave za zasedeno ozemlje Koroške in Kranjske Franc Kutschera v spremstvu nekaterih gospodov svojega štaba. Z ministrom so prišli m. dr. državni tajnik dr. Pfundtner, višji policijski in SS-brigadni vodja dr. Scheel, koroški vladni predsednik dr. von Pawlowski in ministrski svetnik dr. Globke. Po prisrčnem pozdravu od strani načelnika civilne uprave se je zanimal minister predvsem za položaj na zasedenem ozemlju. Gauleiter Kutschera in drugi gospodje so mu dali izčrpna pojasnila, nakar se je pričela vožnja po zasedenih pokrajinah. Vpričo krasne triglavske skupine se je podal minister s spremstvom v dolino Pišence pri Kronau do nemško-italijanske carinske meje, kjer so vrhovi Prisanga, Mojstrovke in Skrlatice tako blizu, da bi jih prijel. Ob pogledu na bojišča iz let 1914—18 je opisal orožniški polkovnik Handel ministru bojne operacije teh let v Julijskih alpah.

Med vožnjo proti Veldesu se je minister večkrat izrazil zelo pohvalno nad lepoto in snago selišč in nad čednostjo ljudi. »Tukaj se pozna nemška kri, to se ne da zatajiti; da se ta kri zopet uveljavi, o tem sem prepričan,« je rekel minister dr. Frick, ko se je vozil skozi eno teh čednih, ličnih vasi, ki imajo popolnoma podobo nemških selišč.

## Zavarovanje hrvaške obale

Zagreb, 29. avgusta. Hrvaško obalo zavarovale italijanske čete. »Hrvatski narod« je zavzel v vodilnem nedeljskem članku svoje stališče proti tozadevni izjavi hrvaškega državnega vodje in povdarja, da je ta izjava razkrinkala vse sovražne vesti in agitacije. Cilj inozemskih sovražnih lažnjivih vesti je bil, povzročiti v Hrvatski zaskrbljenje in nevoljo proti silami osi.

Za Hrvaško je v lastno dobro, če z vsemi silami podpira silo osi, kajti ona ni samo formalno priključena osi, temveč tudi notranje zvezana s silami novega reda, ker bi zmaga plutokratičnih sil ali pa boljševikov bila propast hrvaške države ali pa celo pogin hrvaškega naroda. Politični položaj jasno kaže katera praktične obveznosti izhajajo iz tega posebno napram Italiji. Ko je italijanska vlada sporočila hrvaški, da je potrebno zaradi varnosti jadranske obale izvesti nekatere ukrepe tudi na hrvaškem ozemlju, je Hrvaška te predloge sprejela, ki imajo zato tudi samo prehodni značaj, pač tako dolgo, dokler

—o—

## OD 22. JUNIJA: 2800 ANGLESKIH LETALCEV IZGUBLJENIH

Berlin, 29. avgusta. Nemški protiletalski topničarji so spremenili takozvano angleško »Non stop« ofenzivo v grozovitni poraz. Angleško letalstvo je skušalo preleteti zaporo na kanalski obali, toda združeno obstreljevanje nemškega orožja jih je ustavilo.

Od kar so Angleži skušali razbremeniti sovjetske zaveznike je izgubilo angleško orožje samo že do 21. avgusta pri dnevnih in nočnih poletih skupno 931 letal. Recimo, da ima vsako letalo povprečno posadko treh mož, so izgubili Angleži v tako kratkem času na vzhodu približno 2800 letalcev.

V Grandhotelu v Veldesu je načelnik civilne uprave predstavil ministru gospode svojega štaba. Po obedu in kratkem odmoru se je minister odpeljal po Bohinjski dolini do jezera. Prirodne lepote so izvabile ministru vedno znova navdušene besede.

Tudi v Bohinjski dolini je primerjal selišča z onimi v severnem delu Koroške in je bil poln priznanja za pokrajino in prebivalstvo. V hotelu Bellevue, ki nudi prekrasen razgled po jezeru, gozdovih in veličastni Triglavski skupini, je bila mala južina, na kar so se vrnili minister in njegovi spremljevalci v Veldesu.

Tu je načelnik civilne uprave ministru obširno poročal o Južni Koroški in njenih prebivalcih. Dr. Frick je izrekel načelniku civilne uprave svojo polno priznanje za dozdej izvršeno delo na zasedenem ozemlju.

Prvi dan ministrovega potovanja po Južni Koroški je zaključila večerja v ožjem krogu.

## Načelnik civilne uprave je obiskal šole na Južnem Koroškem

Veldes, 23. avgusta. V soboto je bil sklep nemških tečajev, v katerih je poučevalo nad 800 učnih oseb z izrednim uspehom. Za redni šolski pouk, ki se bo pričel 8. septembra, je mladina v žadostni meri pripravljena, ker razpolaga z osnovnim znanjem nemščine.

Namest. pokrajinski vodja (Gauleiter) Kutschera se je osebno zelo zanimal za pouk v nemščini ter večkrat obiskal razne šole, da se prepriča o doseženih uspehih. Še v četrtek, 21. t. m., torej neposredno pred sklepom, je nadzoroval nekatere šole — Vigaun, Birkendorf, Domschale i. dr. — v spremstvu šolskega načelnika Dlaska in zastopnikov tiska. Povsod so ga bili veseli, kajti Gauleiter ni samo poslušal, temveč je sedel k otrokom v šolsko

V sredo se je g. minister s svojim spremstvom že v prvih jutranjih urah kopal v blejskem jezeru. Ob 10. uri dopoldan so potem nadaljevali svoje potovanje po zasedenem ozemlju. Skozi okrajno mesto Radmannsdorf, kjer so občudovali izredno lepi trg, ki bi po svoji gradnji lahko stal v kakšnem nemškem mestu, so nadaljevali pot skozi Vigaun in staro nemško naselbino Neumarkt v znano zdravilišče Gallenfels. Tu je obiskal gospod minister v službi ranjene žandarje, pri čemer se je za vsak posamezni slučaj natančno zanimal. Po tem, ko si je ogledal nove zgradbe, ki bodo kmalu dovršene, so se podali vsi v Höflein ob vznožju kamniških planin, kjer so prebili opoldanski počitek. Po obedu se je nad. pokrajinski vodja F. Kutschera s toplimi besedami zahvalil za njegov obisk in v govoru omenil, da ga posebno veseli, da je imel gospod minister priložnost, da si je ogledal to krasno pokrajino in ljudi.

(Nadaljevanje na 3. strani.)

klop, si je ogledal zvezke ter sam stavil vprašanja na tako veder in spodoben način, da se je takoj polegla vsa plašnost.

Občevanje med učiteljstvom in učenecij je povsod neprisluseno, sproščeno, prijateljsko. Mladina je takoj spoznala, da se s temi učitelji in učiteljicami lahko razume; niso si mislili, da morejo biti učne ure tako zabavne in prijetne. Seve, umiti se je treba temeljito in obleka mora biti snažna in tudi šepetanje ima svoje meje; zato pa sme Franzl ali Karl ali pa Fritz prijeti za harmoniko in zaigrati veselo pesem in vsi jo zapojejo za njim, tudi gospod učitelj.

Kadar pridejo telesne vaje na vrsto ali pa vesele igre, potem je šele fletno. In učitelj je povsod zraven, on telovadi in se igra z njimi in je sploh najboljši tovariš.

Ko bi samo nemščina ne bila tako težka! Ta jim dela preglavice. Toda dečki in deklice zaradi tega niso prav nič scagani, ker vedo, da bodo vse težko premagali, že zato, da bodo smeli enkrat v Klagenfurt, kakor jim je obljubil g. učitelj, kjer si bodo ogledali strašnega zmaja (lintvorna), na kate-rega so že tako neznansko radovedni.

Kar je doseglo nemško učiteljstvo v razmeroma kratkem času, je res vsega priznanja vredno. V tem smislu se je izrazil tudi načelnik civilne uprave, ko se je po inspekciji poslovil od razrednih učiteljev in učiteljic. Temeljni kamen za bodoči razvoj je položen.

se mislilo Sovjeti zateči k orožju, ki morda najbolj odgovarja njihovim živinskim nagonom.

Rim. Dočim so bili angleški poročevalci iz Moskve še do nedavnega optimisti, so postali zdaj črnogledi. List »News Chronicle« podčrtuje, da je sedanjí položaj težaven in pravi dobesedno: »Čas in prostor sta bila vedno zaveznika za Rusijo, v sedanjih razmerah ni lahko imeti še zaupanje vanju.«

Vichy. Francoska vlada ne bo več priznavala bivših diplomatskih in konzularnih predstavnikov bivše Jugoslavije ter je ustavila njih poslovanje.

V letalskih spopadih so nemški lovci dne 21. avgusta sestrelili na severoafriški fronti 13 angleških letal.

V minulem tednu sta se odpeljala dva transporta srbskih poljedelskih in industrijskih delavcev v Reich.

Zakon o razpustitvi tajnih družb in prostozidarskih lož v Franciji velja tudi za francoske kolonije.

Zedinjene države so prepustile Angliji začetkom leta 80 tankovskih ladij, ki jih je več kot polovica že potopljenih.





**BEKANNTMACHUNG**

Alle Schüler und Schülerinnen aus den Gemeinden Veldes, Reifen, Göriach, Wocheiner-Feistritz, Wocheiner-Mitterdorf, Pressnitz, Karner-Vellach, Assling, Lengenfeld-Meistern, Kronau und Ratschach-Matten im Kreise Radmannsdorf, die ein Gymnasium oder Realgymnasium im früheren südslavischen Staatsgebiet besucht haben und sich für die Fortsetzung des Studiums an der Oberschule in Krainburg gemeldet haben, melden sich sogleich bei der Direktion der Oberschule für Jungen bzw. der Mädchenoberschule in Villach.

Eine Aufnahme der Schüler und Schülerinnen aus den angeführten Gemeinden an der Oberschule in Krainburg kommt wegen Überlastung dieser Anstalt grundsätzlich nicht in Frage.

Für die Fahrt nach Villach zur Anmeldung und zum späteren Schulbesuch werden vom politischen Kommissar in Radmannsdorf die Grenzüberschrittscheine ausgestellt.

gez. Dr. KOSCHIER.

**OBVESTILO**

Vsi učenci in učenke iz občin Bled, Ribno, Gorje, Bohinjska Bistrica, Bohinjska Srednja vas, Koroška Bela, Jesenice, Dovje-Mojstrana, Kranjska gora in Rateče-Planica v okraju Radovljica, ki so obiskovali gimnazijo ali realno gimnazijo v prejšnjem jugoslovanskem državnem ozemlju in so se prijavili za nadaljevanje študij na »Oberschule« (gimnazija v Kranju (Krainburg), naj se javijo takoj pri ravnateljstvu moške oziroma ženske gimnazije v Villach (Koroško) »Oberschule für Jungen« in »Mädchenoberschule«.

Sprejem učencev in učenk iz navedenih občin na »Oberschule v Kranju (Krainburg) ni možen, ker je zavod preobremenjen. Za potovanje v Villach v svrhu prijave in za poznejši obisk šole izstavlja legitimacije (dovoljenja) za prestop meje politični komisar v Radovljici (Radmannsdorf).

Dr. KOSCHIER I. r.

**Gospodarstvo**

**DRZAVNA ZELEZNICA PREVZELA ZASEBNO ZELEZNICO**

Zeleznica Mösel-Hüttenberg na Koroškem je bila doslej še v posesti zasebnikov. Zdaj jo je prevzela z veljavo od 1. januarja 1941 nemška država v svojo last. Proga spada v območje državnega železniškega ravnateljstva v Villachu.

**ZA ENO MILJARDO MARK HRANILNIH VLOG PRI POŠTNI HRANILNICI**

Zčetkom avgusta so prekoračile hranilne vloge pri poštni hranilnici vsoto ene milijarde RM. Ta uspeh štedljivosti je tem pomembnejši, ker je bila poštno-hranilnična služba v Veliki Nemčiji uvedena šele s 1. januarjem 1939.

**ZIVINOREJA — NAJVAZNEJSI MAŠČOBNI VIR**

Zivinoreja je v Nemčiji najvažnejši maščobni vir. V zadnjih letih pred vojno je donajala letno 700.000 ton mlečne maščobe in 82.000 ton govejega in telečjega loja. Svinjereja je pri proizvodnji maščobe udeležena z 38%. Manjše količine nam daje reja koz in ovac. Vedno pomembnejše postanejo oljnat rastline, ki so vrgle že l. 1938 50.000 ton maščobe.

**TOBAČNI IZDELKI DRAŽJI**

Na Hrvaškem — ne pri nas — so se podražili tobačni monopolni izdelki od 14. avgusta za povprečno 40 odstotkov.

**NEMSKI NASELNIKI NA SPODNJEM ŠTAJERSKEM**

Pred kratkim je dospelo 240 bukovinskih Nemcev v Römerbad (Rimske Toplice). Po nekaj dneh oddiha jih bodo naselili v nekaterih krajih okrožja Cilli. Tam imajo že pripravljena svoja ognjišča in čaka jih rodovitna zemlja, da jo bodo obdelovali. Te dni je bival okrožni voditelj in politični komisar Dorfmeister med njimi v Römerbadu; sprejel jih je kot dobrodošle v novi domovini, ki bo za večne čase pripadala Veliki Nemčiji.

**O POLITIKI SPORAZUMA S SRBI**

Minister za ljudsko vzgojo, Budak, je imel govor, v katerem je poveljeval poglavnikovo delo za osvoboditev Hrvaške. Poudarjal je zlasti nesmiselnost sporazuma med Srbi in Hrvati, za katerega se je prizadeval dr. Maček. »Ta sporazum je vselej, kadar koli ga je v preteklosti kdo skušal doseči, prinesel Hrvatom le škodo in prevaro.«

**„Elita“ - Schuhe**



Handarbeit in Sport-, Berg- u. Strassenschuhen. Stiefelerzeugung!

**BITENZ JOSEF**

Schuhmacherei

KRAINBURG

**Regelung in der Versicherungswirtschaft.**

Auf Grund der Verordnung Nr. 47 und der Anordnung Nr. 48 vom 20. VI. 1941 über die Regelung des Versicherungswesens in den besetzten Gebieten Kärntens und Krains gehen die vorhandenen Versicherungsbestände in der

- Gebäude- und Mobilarfeuersversicherung,
- Glas- und Glockenbruchversicherung,
- Einbruch-Diebstahlversicherung,
- Wasserleitungsschäden- und Verbundene Hausratversicherung

mit allen Deckungsmitteln mit Wirkung vom 26. April 1941 der

- a) Vzájemna zavarovalnica v Ljubljani (Genossenschaftliche Versicherungsanstalt in Laibach), Laibach;
- b) Jugoslavija, opšte društvo (Jugoslavija, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft), Belgrad;
- c) Slavija, Jugoslovenska zavarovalna banka (Slavija, Jugoslavische Versicherungsbank), Laibach;
- d) Croatia, osiguravajuća zadruga (Croatia, Versicherungs-Genossenschaft), Agram
- e) Ujedinjeno osiguravajuće a. d. (Vereinigte Versicherungs-Aktien-Gesellschaft), Belgrad
- f) Srbija, prvo srpsko društvo za osiguranje (Srbija, Erste serbische Versicherungs-Gesellschaft), Belgrad
- g) Sumadija, a. d. za osiguranje i reosiguranje (Sumadija, Versicherungs- und Rückversicherungs-Aktiengesellschaft), Belgrad
- h) Beogradska Zadruga, A. G. (Belgrader Genossenschaft, Aktiengesellschaft), Belgrad

sowie die in den besetzten Gebieten Kärntens und Krains vorhandenen Bestände sämtlicher vorstehend nicht besonders genannten jugoslawischen, französischen und englischen Versicherungsunternehmen auf die

**KÄRNTNERISCHE LANDESBRANDSCHADEN-VERSICHERUNGS-ANSTALT-KLAGENFURT**

über.

Demgemäss haben sämtliche ehemaligen Vertreter vorstehend angeführter Versicherungsanstalten das Inkasso abzuschliessen und die eingehobenen Prämien bei der Kärntnerischen Landes-Brandschaden-Versicherungs-Anstalt, Klagenfurt, Alter Platz 30, in der Zeit vom 1. bis 30. September 1941 persönlich abzuführen.

Für die Abrechnung sind folgende Aufstellungen mitzubringen:

1. Ein Verzeichnis der Prämien, deren Fälligkeit vor dem 26. IV. 1941 liegt;
2. Ein Verzeichnis der Prämien, die nach dem 26. IV. 1941 fällig geworden sind, unter Angabe des Versicherungsnehmers, Wohnortes, Polizzen-Nummer, Prämie und Fälligkeit;
3. Das Vertreter-Übereinkommen bezüglich der Inkasso-Vergütung.

Sämtliche Vertreter haben sich daher schriftlich sofort unter Angabe ihres Wohnsitzes bei unserer Anstalt, Klagenfurt, Alter Platz 30, zu melden und geht ihnen sodann die Verständigung, wann die Abrechnung vorgenommen wird, zu.

Die Entgegennahme von Prämien, — soferne wir den einzelnen Vertretern hiezu nicht ausdrücklich eine Genehmigung erteilen, — ist von nun an untersagt.

Wir machen aufmerksam, daß die eingehobenen Beiträge ein den Ortsvertretern anvertrautes Gut darstellen, an welchem gemäss Verordnung des Chefs der Zivilverwaltung nur unserer Anstalt für die obigen Sachversicherungszweige ein Verfügungsrecht zusteht.



Unser Kamerad

**Florian Ulčar**

Zellenleiter in der Ortsgruppe Göriach

ist am 25. 8. 1941 in treuer Pflichterfüllung für den Führer und das Grossdeutsche Reich von uns gegangen.

Sein Opfer ist uns höchste Verpflichtung.

Radmannsdorf, 26. 8. 1941.

**Oberwinkler**

Bezirksführer von Radmannsdorf des Kärntner Volksbundes

*Alois Brinowetz*

**GALANTERIE MODE**

KRAINBURG



**Gummistempel**

Siegelmarken — Emailschilder

liefert rasch und sauber

Theodor Rabitsch, St. Veit a. d. Save

**Gasthaus**

ZUM »OTTO«-LAAK

Hausmannsküche, gute Getränke und aufmerksame Bedienung

*Weberei - Färberei*

*Appretur, Ranherei*

Hemdenstoffe, Blau- und Linzergradl, Flanelle, Barchende, Roh- und Weissware, Croisegradl, u. s. w.

**TEXTIL FABRIK BRUMEN & THALER G. m. b. H. - LAAK**

## Spar- und Darlehenskasse Krainburg

G. m. unb. H. (Goetheplatz)

Führung von laufenden Konten.

Entgegennahme von Einlagen auf Sparsbuch.

Darlehen aller Art.

Amstunden von 8 — 12 Uhr. Uradne ure za stranke od 8. — 12. ure

Vodimo tekoče račune.

Sprejemamo hranilne vloge na hranilne knjižice.

Dajemo posojila.

## Buehdruerekeri Kolektor

ALBIN POGATSCHNIK - Straschische Krainburg

Fernruf Nr. 4

Herstellung aller Drucksachen für Behörden, Industrie und Handel. - Massenaufgaben

Roh-Weiss- und  
Buntweberei

Färberei, Bleiche,  
Ranherei, Appretur

Erzeugnisse: Kanafasse,  
Hemdenstoffe, Flanelle,  
Futterware, Barchente,  
Flanell-Leintücher

## TEXTILFABRIK

FRANZ SIRC, Krainburg - Straschische

GASTHAUS und FREMDENZIMMER

MARIA HAFNER

LAAK

SOLIDE BEDIENUNG  
AUSGESUCHTE GETRÄNKE  
UND BEKANNTE KÜCHE

## ROSSHAARSPINNEREI „KNIFITZ“

Inhaber

C. SCHIFFRER  
Straschische — Krainburg

Gegründet 1829 — Telef. Nr. 2. Straschische



Izdelovanje higijensko očiščene in sterilizirane na pari 1150 C spredene žime.

STRASCHISCHE 152

An alle

Betriebs- und Gefolgschaftsführer!

In jede Bücherei, in die Hand eines jeden Gefolgschaftsmitgliedes gehört das Buch:

Albrecht

Der verratene Sozialismus

VOLKSAUSGABE RM 480

Gauleiter Streicher sagt über das Buch: . . . Dieses Buch ist das Glaubwürdigste und Beste über Sowjetrusland. Es sollte in Deutschland kein Unternehmen geben, in dem der Gefolgschaft nicht wenigstens einige gebundene Exemplare zur Verfügung stehen.

Vorausbestellungen erbeten an:

BUCHHANDLUNGEN

des N. S. - Gauverlages u. Druckerei

KÄRNTEN

Klagenfurt, Krainburg, Villach, Wolfsberg.

S. N. Kozeli

Manufaktur, Galanterie u. Lebensmittel

Laak, Südkärnten

## Mali oglasi

Pianino

se proda po zelo nizki ceni.

Naslov: SEMEN JOSEF  
gimnazija - Krainburg

Čevljarski vajenec

že z nekoliko učne dobe se  
tako sprejme.

JOHANN KALAN  
Steinbüchl  
bei Radmannsdorf

## Herrenhüte

JOHANN JANZ

Moški klobuki

JOHANN JANZ

Sprejemajo se klobuki  
v popravilo.

KRAINBURG

## Keramische Industrie

KOSMAC  
FRANZ

SPEZIALOFEN  
ERZEUGUNG

MANNSBURG

RAIMUND BOSCHITSCH

Diesel - Automechanische  
Werkstätte

STRASCHISCHE-KRAINBURG

# Otvoritev obrata!

# MLEKARSKA ZADRUGA

in oddelek za pregledovanje jajc

v Krainburgu

prične 1. septembra 1941 svoje delovanje